

no 14/

Conseil d'Etat	Raad van State
LEGISLATION	WETGEVING
L. 774/2	
25 FEB 1949	
Coordonati bureau	
KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer,

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre,

verzocht door de Minister van Economische Zaken en Middenstand

saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes

op 3 februari 1949, hem van advies te dienen over een

le 3 février 1949 d'une demande d'avis

ontwerp van ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 27 september 1947 houdende regeling van de prijzen der benzines,

sur un projet d'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 septembre 1947 réglementant les prix des pneumatiques,

heeft ter zitting van 16 februari 1949 het volgend advies gegeven :

a donné en sa séance du 16 février 1949 l'avis suivant :

R.S.
H. 1949

Artikel 1 van het ontwerp is niet voldoende duidelijk.

Alinea 1 van het artikel is niet te verenigen met de alinea's 1 en 2 van artikel 2 van het ministerieel besluit van 29 September 1947 houdende regeling van de prijzen der banden, dat nochtans in het ontwerp gehandhaafd wordt.

Zij is eveneens niet te verenigen met alinea 2 van artikel 1 van het ontwerp, tenware haar eventueel toepassingsgebied beperkt zou moeten worden tot de andere buitenbanden dan die welke in alinea 2 zijn bedoeld. Zo ja, zou alinea 1 hiervan moeten laten blijken en met nauwkeurigheid bepalen welke buitenbanden het betreft.

Alinea 3 van artikel 1 van het ontwerp stemt niet overeen met alinea 3 van artikel 2 van het ministerieel besluit van 29 September 1947 waarvan zij de opheffing evenwel niet voorziet.

Tussen deze twee bepalingen zou overeenstemming moeten gebracht worden ofwel afgezien worden van één dezer bepalingen.

Artikel 2 zou moeten omgewerkt worden. Met voorbehoud van het gevolg dat aan de, omtrent artikel 1 geformuleerde opmerkingen, moet worden gegeven, zou het kunnen luiden als volgt : "Artikel 4, § 2 van hetzelfde ministerieel besluit wordt opgeheven".

In de inleiding zou de punctuatie moeten herzien worden en zouden, wat betreft de vorm, in alinea 1 der inleiding evenals in artikel 3, drie weglatingen moeten verholpen worden.

Het ware wenselijk de verschillende bepalingen betreffende de prijzen der banden samen te ordenen.

L'article 1er du projet manque de clarté.

L'alinéa 1er de l'article n'est pas compatible avec les alinéas 1 et 2 de l'article 2 de l'arrêté ministériel du 29 septembre 1947 réglementant les prix des pneumatiques, dont le projet comporte cependant le maintien. Il n'est pas davantage compatible avec l'alinéa 2 de l'article 1er du projet à moins qu'il ne faille limiter son champ d'application éventuel aux enveloppes autres que celles visées à l'alinéa 2. Dans l'affirmative, il conviendrait que l'alinéa 1er reflète cet état de choses et précise les enveloppes auxquelles il s'applique.

L'alinéa 3 de l'article 1er du projet ne concorde pas avec l'alinéa 3 de l'article 2 de l'arrêté ministériel du 29 septembre 1947 dont il ne prévoit cependant pas l'abrogation. La concordance de ces deux dispositions devrait être établie ou l'une d'elles abandonnée.

L'article 2 devrait être remanié. Sous réserve de la suite à donner aux observations formulées relativement à l'article 1er, il pourrait être libellé comme suit :

" L'article 4, § 2 du même arrêté ministériel est abrogé."

La ponctuation du préambule devrait être revue et trois omissions de pure forme réparées à l'alinéa 1er du préambule ainsi qu'à l'article 3.

Il serait souhaitable que les diverses dispositions relatives aux prix des pneumatiques soient coordonnées.

Waren aanwezig:

Etaient présents:

De Heren : P. LANGE, raadshoer van State, , voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, , président

D. BOUWMEESTER, ,raadsheren van State
J. COYFELS ,conseillers d'Etat

H. PIJNLOOF ,bijzitters van de afdeling
L. FRANKRIJCK wetgeving
,assesseurs de la section
de législation

J. CYRUS, adjunct-griffier, , griffier
greffier-adjoint, , greffier

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LANGE, raadshoer van
State.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de H. P. LANGE, conseiller
d'Etat,

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,